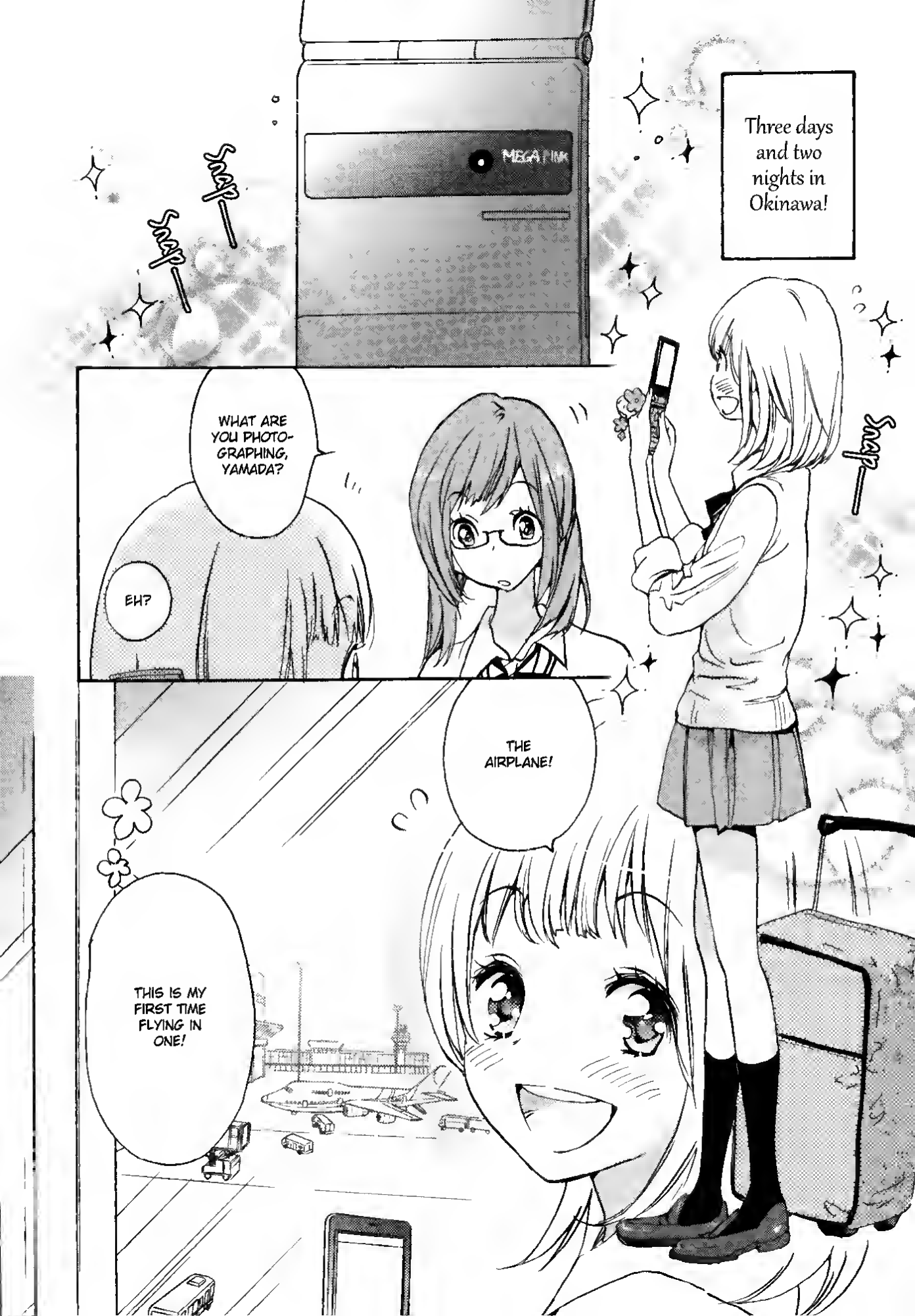
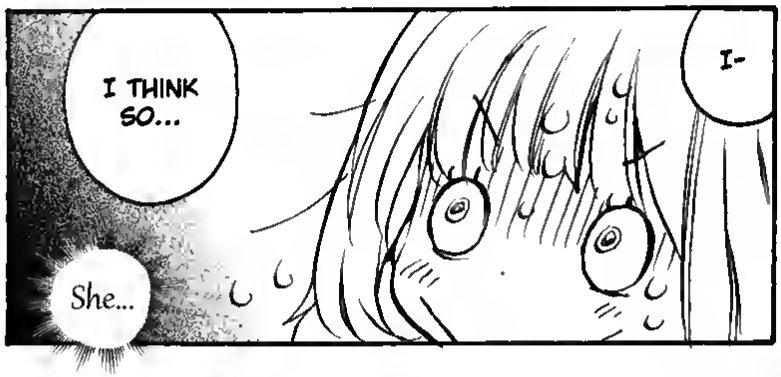
いちごドロップと加瀬さん。
ichigo drops to kase-san
At the end of April, we had a school trip.
OKAY EVERYONE, STAY HERE UNTIL WE CAN GO!
DON'T CAUSE ANY TROUBLE FOR THE OTHER TRAVELERS.
高嶋ひろみ
Hiromi Takashima

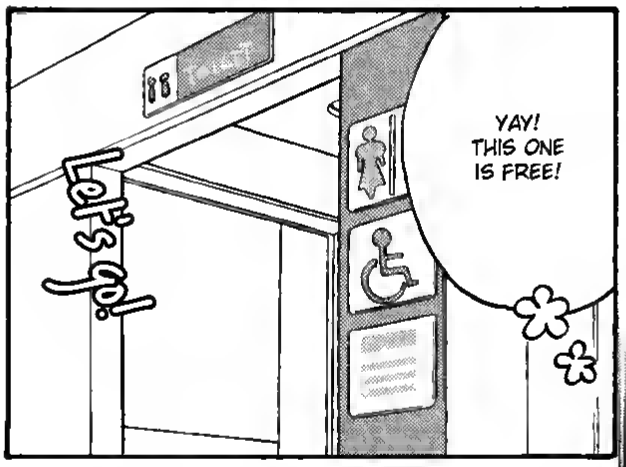

Three days and two nights in Okinawa!
Snap
Snap
Snap
MEGA PIX
WHAT ARE YOU PHOTO-GRAPHING, YAMADA?
EH?
THE AIRPLANE!
THIS IS MY FIRST TIME FLYING IN ONE!

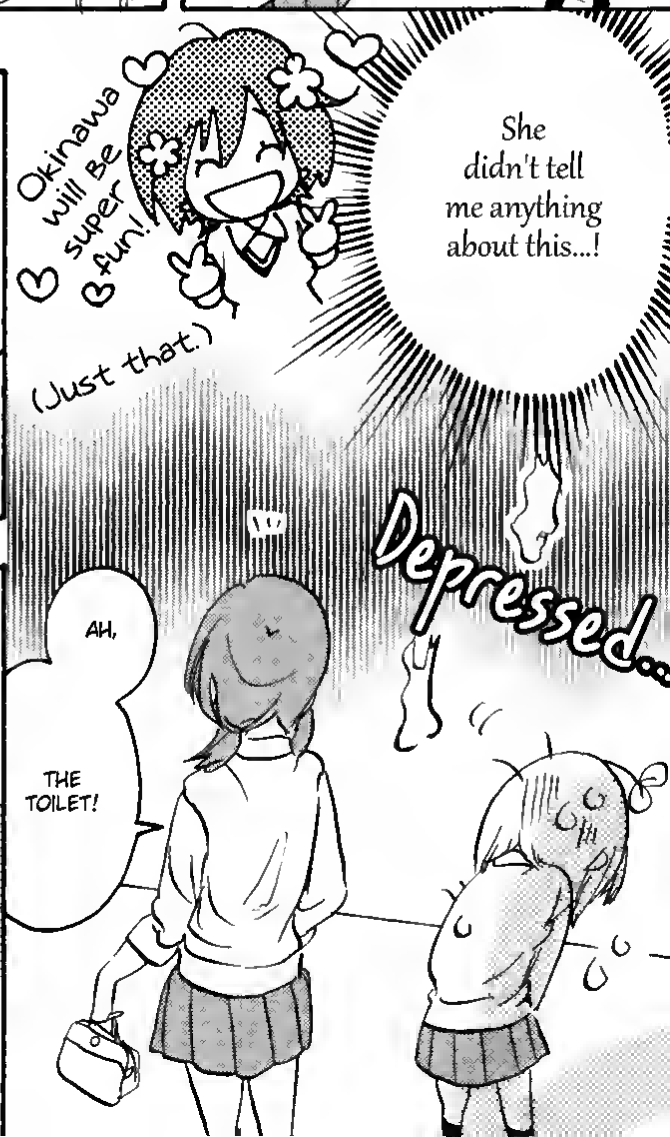
NOISE, NOISE.
YIKES. IT'S CROWDED THERE.
LET'S GO TO ANOTHER ONE.
ANYWAY, I NEED TO USE THE RESTROOM.
EH?
Yamada!
BWAHAHAHA!
IT'S NOT WEIRD, MIKAWACCHI!
I've at least been on the shinkansen! Lots of times!
DIDN'T KASE-SAN TELL YOU THIS,
YAMA-DA?
THEY LEFT REALLY EARLY IN THE MORNING,
TO TRY TO MAKE IT BACK ON TIME.
HEY, MIKAWACCHI, DID KASE-SAN AND THE OTHERS HAVE SOMETHING TODAY?
THE TRACK AND FIELD CLUB?
TODAY SOME OF THEM WERE IN A REGIONAL ATHLETIC PRELIMI-NARY.
EH?
BA-THUMP...

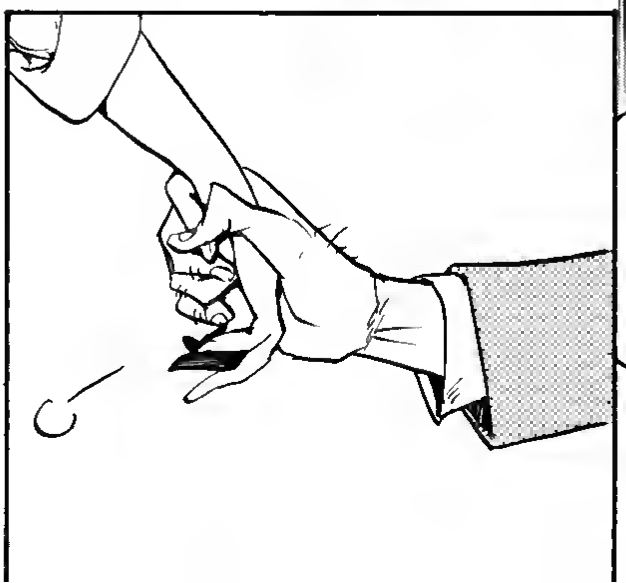
YAMADA... ARE YOU REALLY GOING OUT WITH KASE-SAN?
Y-...
Ehm....

EH?
P-Pre-liminaries?
W-WE DON'T TALK ABOUT CLUB STUFF MUCH.
YEAH, REGIONAL PRELIMI-NARIES.


I THINK SO...
I-
She...


Let's go!
YAY! THIS ONE IS FREE!


Okinawa will be super fun!
(Just that.)
She didn't tell me anything about this...!
Depressed...
AH,
THE TOILET!



WAHAHA.
HELLO, GIRLS. WHAT SCHOOL ARE YOU FROM?
D-
Drunk-ards!
Geh!
W-WEST HIGH.
So that's why the toilet was free!
WEST HIGH! THAT'S NICE. WHERE'S THE SCHOOL TRIP TO?
HEY, BREAK IT OFF, THOSE ARE HIGH SCHOOL-ERS.
WAHAHA.
BWO HO HO.
CUUUUTE!
I'M JUST ASKING WHERE SHE'S GOING!
Want a boiled egg?
SO, WHERE'RE YOU GIRLS HEADED?

THUNK
OKINAWA!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO,
YOU BUNCH OF OLD FARTS!
CAUSE ANY MORE TROUBLE AND I'LL CALL THE POLICE!
Ka-...

Kase-san!
HEY! KASE!
YOU CAN'T DO THAT!!
...WELL, IT WASN'T MY FAULT.
See you later.
I'M GONNA BUY SOME WATER AT THE STORE.
BETTER THAN THE ACE GETTING A SUSPENSION OR SOMETHING!
WE SHOULD BE APOLOGIZING, KASE-SAN!
AHAHAHA.
Nice lump!
SO WHY'D THE TEACHER AND COACH HAVE TO HIT ME?
Ouuuch.
That was corporal punishment.

THOSE OLD MEN WERE SCARY!
THANKS, KASE-SAN.

So it was nothing!
The actual competition will be held next month.
YES! OF COURSE I'LL COME!
EH? AH, YEAH...
BY THE WAY, WHY WERE YOU SO LATE?
WELL, IT WAS NOTHING IMPORTANT.
Phew.
I HOPE YOU'LL CHEER ME ON THEN!
TODAY WAS A REGIONAL PRELIMINARY, BUT THE REAL THING ISN'T UNTIL NEXT MONTH.

I'm so glad.
We really are going out normally.
We're both girls, but we've recently started dating.
My classmate Kase-san is a boyish, beautiful girl.
She's athletic and the ace of the track and field club.

MORE IMPORTANTLY, YAMADA...
STUDENTS GET FREE REIN ON THE SECOND DAY, SO...
EH?
EEH? THERE'S NO WAY WE CAN DO THAT!
AH, I GUESS SO.
WE'LL BE PUT INTO GROUPS, BUT...
MAYBE THE TWO OF US CAN SNEAK OUT?
OKINAWA WON'T COME AGAIN SO EASILY, RIGHT?
Da-...
Ehe.
BUT EVEN IN A GROUP WE COULD VISIT THE BEACH OR AN AQUARIUM.
IT'LL BE LIKE A DATE! I'M REALLY EXCITED!

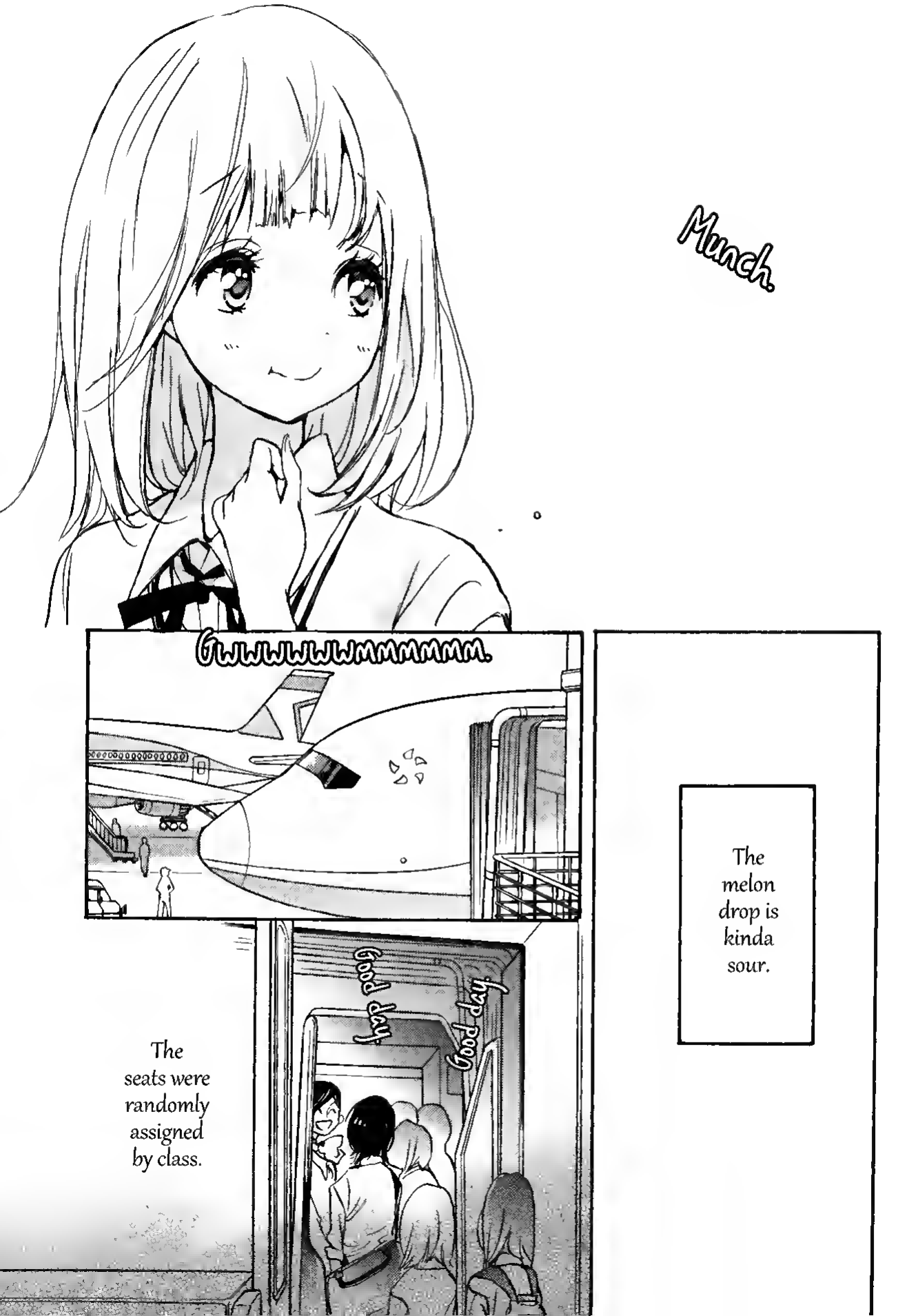
R-
Ehehe
Ehe
RIGHT...!
IT'LL ALSO BE THE FIRST TIME WE SPEND THE NIGHT TO-GETHER!
Eh?
SPEND-ING THE NIGHT...
School trip...
EH?!
AAH...!
Awawa!
DIDN'T YOU HAVE TO GO TO THE TOILET?!
WE DON'T HAVE MUCH TIME LEFT!
Wah!
EH?
Hah.
OH, THAT'S RIGHT!
Bang!
I GOTTA HURRY!
KASE-SAN, YOU CAN GO ON AHEAD...
Ka-

Eh..?
NAH, I'LL WAIT.
EH? NO, IT'S FINE...
BANG!
ACTUALLY I DIDN'T NEED TO GO!
EH? REALLY?!
?!
YES, IT'S FINE!!
Y-You'll get ill if you hold it in!!

56
WHAT'VE YOU GOT THERE, KASE-SAN?
Clatter...
A can?
56
Okay... Split up into groups.
Shuffle.
DROPS.
Drops
WANT ONE, YAMADA?
MIKAWA, TOO?
No honorific?
I ALWAYS BRING THEM ON TRIPS,
PASS 'EM AROUND TO MY TEAM-MATES, AND SUCH.
Munch.
Drops

Then who does she usually give green drops to?

"Force of habit"?


Munch.
The melon drop is kinda sour.
Gwwwwwwwmmmmmm.
Good day.
Good day.
The seats were randomly assigned by class.

AHAHA.
Why am I the only one who has to sit with guys?
Uwaah, this sucks!

Mika-wacchi...?
?
Shiver, shiver...
Lucky charm.

Ah-aah..
Well, whatever... It's only two hours.
Haah...

At least Mikawacchi is right in front of me...

Kya haha.
I wanted to sit with Kase-san.
So far away...

Now, even in the airplane, the drop fills my mouth with melon taste.
It isn't getting smaller at all.
Clack.
Who could it be...?
Clack.
Like today's prelimi-naries.
Well, it's not like I know anything about her club activities.
are going out, right?
Please fasten your seatbelts.
Sigh.
the two of us...
Kase-san...

Gwwwwwmmmmmmmmm.
Ah-aah...
How awful...
Uwaah!
The sky!
No window seat, but she can still take a peek...
I can see it!!
Please land!!!
WE'RE FLYING! HEY, WE'RE FLYING! HEY, THE AIRPLANE FLIES!
Airplanes are awesome!!
Waah.
They bring us juice!!
And...!

Wow! This might actually be fun!!
Air-plane!
Uwaaah!
YAMADA-SAN, IS THIS YOUR FIRST TIME ON A PLANE?
Excitement growing!
Orange juice
AND I CAN LISTEN TO MUSIC!
GYAHAHA!
EH?
FOR US, TOO, ACTUALLY.
It's hilarious!
THE TOILET IS REALLY TINY, GO CHECK IT OUT.
YAMADA-SAN, YOU NEED TO SEE IT!
Wow.
I'll go later.
EH?
YAMADA, GOT A LAP BLANKET FOR YOU.

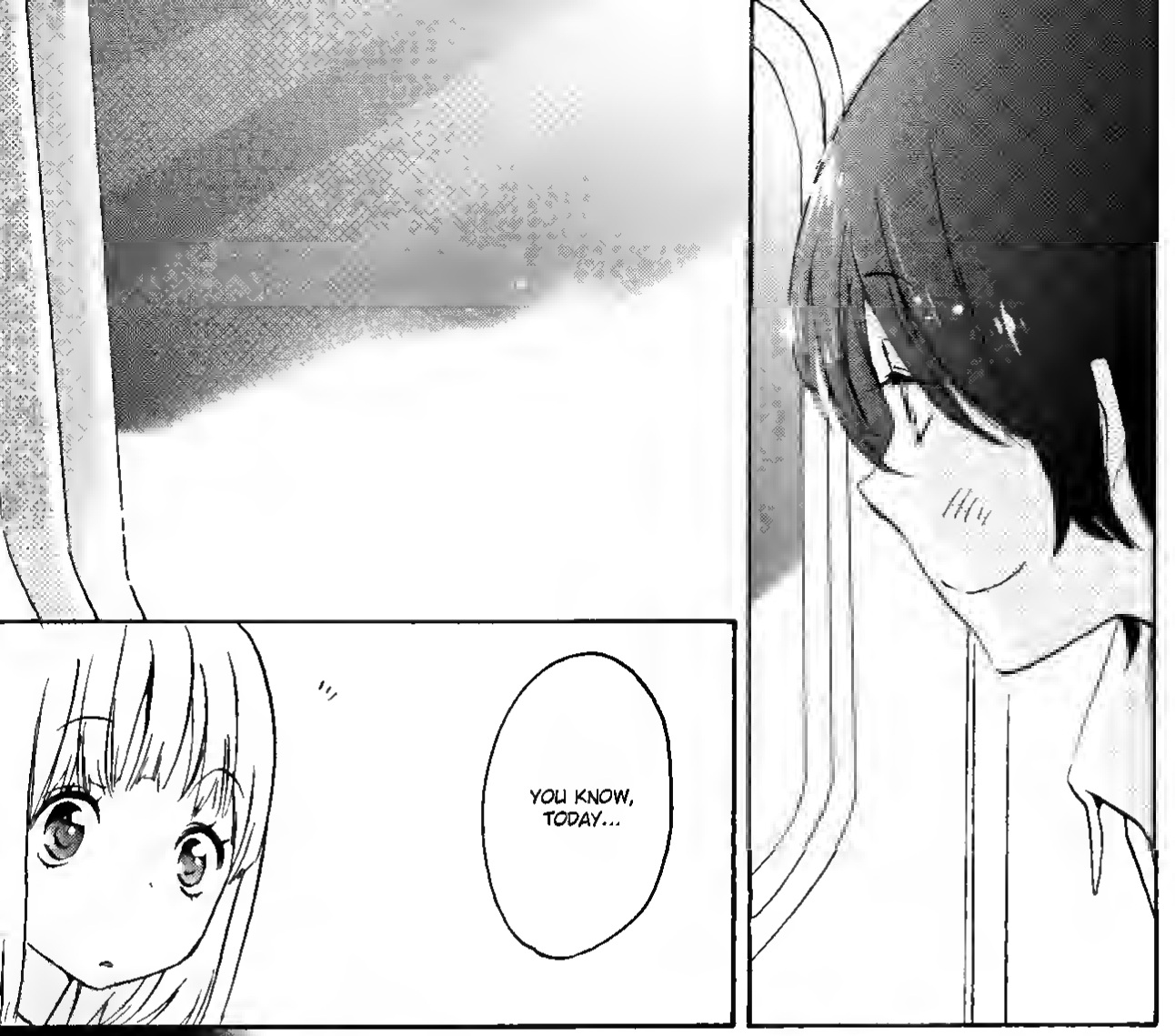
AND YOU HAD TO GO TO THE TOILET, RIGHT?
I THINK NO ONE'S USING IT NOW.
WE COULD SWITCH SEATS, IF YOU WANT,
YAMADA.
Switch?
Why?!
KASE-SAN, HAVE YOU SEEN THE TOILET?
I DID! IT'S TINY, ISN'T IT?
AHAHA

??
?
Haw.
Thud.
KASE-SAN
Was it okay to leave her friends like that?
Why did Kase-san do that?
Sway
?
Stare...
.....

Yamada...
WHAT'S UP WITH LOOKING AT ME LIKE THAT?
COME WITH ME FOR A SECOND!
NEXT TO THE TOILET!
OVER THERE! BY THE WINDOW!
Sway.
Whoops
WHAT?
ジャーン!!
TA-DA!
LOOK! A WINDOW ALL TO OURSELVES!
The emergency exit?
GWWWMMMMMMMMMM

KASE-SAN DID YOU KNOW THAT?!
I DID... I GUESS.
Eh?
I WAS SO SURPRISED!
IT'S SO PRETTY ABOVE THE SKY!
ABOVE THE CLOUDS THERE'S ABSOLUTELY NOTHING!
ABOVE THE CLOUDS, THE SUN ALWAYS SHINES!
AMAZING!!
ON BAD DAYS...
ON DAYS I FEEL DOWN..
AND ON DAYS WHEN FLOWERS HAVE WITHERED, TOO...
ABOVE THE SKY. THE SUN IS ALWAYS SHINING BRIGHTLY!

THAT KNOWLEDGE...
DOESN'T IT JUST MAKE YOU WANT TO DO YOUR BEST, NO MATTER WHAT HAPPENS?!
EH?
Emergency Exit
Giggle.
Giggle.
IT DOES NOT?
IT DOESN'T FOR YOU?!
Giggle.
IT DOES!
Giggle.
...IT DOES.


YOU KNOW, TODAY...

AT THE REGIONAL PRELIMI-NARIES...
I GOT FIRST PLACE LIKE ALWAYS, BUT...
RIGHT AFTER THE FINISH, A COACH FROM ONE OF THE OTHER SCHOOLS STARTED PROTEST-ING.
THE GIRL IN THE LANE NEXT TO ME FELL WHEN WE WERE IN A CORNER.
AND THE COACH ACCUSED ME OF GRABBING HER ARM.

THEY ARGUED ABOUT THE REFEREEING, TOO, SO IN THE END WE HAD TO REDO THE RUN.
THAT'S WHY WE WERE SO LATE.
EH? KASE-SAN...
AH, OF COURSE, I GOT FIRST PLACE AGAIN...
BUT,
EVEN IF THINGS WERE A MESS ON THE GROUND...
AND I DIDN'T DO ANYTHING LIKE PULLING SOMEONE DOWN...
THE THIRD YEARS JUST ALL GET DES-PERATE.
WELL, THERE'RE MANY ASPECTS TO IT.
EVERYTHING IS STILL SHINY AND PRETTY UP HERE.
JUST LIKE YOU SAID, YAMADA.
Ahaha

I see...
I WILL!
FOR SURE!
rgency Exit
YOU'LL COME AND CHEER ME ON, RIGHT, YAMADA?
I GOTTA DO MY BEST NEXT MONTH!
Today, without me knowing about it, she was in a pinch.
Kase-san...
I'LL BRING YOU LUNCH!
CAN WE KISS, YAMADA?

EH...? PEOPLE WILL COME BY!
IT'S FINE, IT'S FINE.
EEH?!
Here?!
Emergency Exit
Kiss?!
Here!
Wah
This is even more suspicious!!
FWOOM.
WITH THIS, NO ONE CAN SEE US, RIGHT?
THU NK.
Impossible...
SORRY ABOUT BEFORE, YAMA-DA.

I GAVE YOU THE WRONG DROP.
MELON...
SO I'M USED TO PICKING OUT A GREEN ONE FIRST!
IS WHAT ONE OF THE THIRD YEARS LIKES AND SHE ALWAYS DEMANDS FIRST.
Drops
SORRY.
YOU LIKE STRAWBERRY, RIGHT?
I'LL REMEMBER FROM NOW ON!

Oh no...
EH... YAMADA?
Sob.
Eh?
Why am I crying...?
No...
We finally have a school trip...
Sob.
YAMADA.

DROPS
Fwi
Slide
Eh?

Ah
~~~~~~~~!
Ahah.
I MYSELF PREFER MINT.
?
In the shaking airplane, I enjoyed the strawberry drop that Kase-san gave me...
for the remaining 40 minutes to Naha.
End
~~~~~~~~

YuriProject.net

Translation: Procyon

Raw/Edit: WeatheredPeach

QC: RingsOfFate, Procyon, kari and Anonymous